

Autonomā pļaujmašīna Tango E5



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Autonomā pļaujmašīna Tango E5

OMSAU13593 IZLAIDUMS A4 (LATVIAN)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Eiropas versija
Printed in U.S.A.



Pateicamies par John Deere produkcijas izvēli

Mēs priecājamies, ka esat kļuvis mūsu klients, un mēs būsīm priecīgi nodrošināt jūsu mašīnas drošu un ražīgu darbu.

Ekspluatācijas instrukcijas izmantošana

Šī Ekspluatācijas instrukcija ir mašīnas svarīga sastāvdaļa, un mašīnas pārdošanas gadījumā tai ir jāpaliek kopā ar mašīnu.

Iepazīšanās ar Ekspluatācijas instrukciju palīdzēs jums un citiem lietotājiem izvairīties no savainojumu gūšanas vai mašīnas bojāšanas. Informācija, kas dota šajā Ekspluatācijas instrukcijā, nodrošina vadītājam padomus par drošu un efektīvu mašīnas lietošanu. Zināšanas par mašīnas drošu un pareizu lietošanu palīdzēs arī citiem, kas iesaistīti darbā ar mašīnu.

Šī instrukcija un drošības norādījumi par mašīnas lietošanu ir pieejami arī citās valodās (pasūtiet to pie sava autorizētā dīlera).

Šīs Ekspluatācijas instrukcijas nodaļas ir izvietotas specifiskā secībā, lai palīdzētu jums izprast visus drošības norādījumus un apgūt paņēmienus, kā droši lietot savu mašīnu. Šajā Ekspluatācijas instrukcijā ir doti arī konkrēti norādījumi par mašīnas drošu ekspluatāciju un apkopi. Alfabētiskais rādītājs, kas dots šīs instrukcijas beigās, palīdzēs jums ātri atrast vajadzīgo informāciju.

Mašīna, kas attēlota šajā instrukcijā, var mazliet atšķirties no jūsu mašīnas, bet instrukcijā ir pietiekami daudz norādījumu, kā strādāt ar jūsu mašīnu.

LABĀ PUSE un KREISĀ PUSE ir nosauktas, skatoties mašīnas braukšanas virzienā uz priekšu. Ja redzat līniju ar pārtraukumiem (-----), ar to norādītais viens ir apslēpts.

Pirms mašīnas piegādes jūsu dīleris veiks mašīnas pirmspiegādes pārbaudi, lai pārliecinātos, ka viss ir vislabākajā kārtībā.

Mašīnas lietošana

Šī mašīna un uzlādes stacija ir paredzētas tikai un vienīgi parastai zālienu pļaušanai un viegliem augsnes aprūpes darbiem. Citādā veida pielietošana tiek uzskatīta kā neatbilstoša paredzētajam lietošanas veidam.

Jebkura citāda veida pielietošana ir nepareiza, un par tās izraisītiem zaudējumiem izgatavotājs neatbild; tādā gadījumā viss risks jāuzņemas lietotājam. Izgatavotāja norādīto ekspluatācijas apstākļu, apkopes un remonta noteikumu ievērošana un stingra pieturēšanās pie tiem arī ir būtisks paredzētās lietošanas elements.

Šo mašīnu un uzlādes staciju ekspluatēt un veikt tās apkopi un remontu drīkst tikai tās personas, kas labi pārzina visas mašīnas tehniskās īpašības un atbilstošos

drošības (nelaimes gadījumu profilakses) noteikumus. Vienmēr ir jāievēro attiecīgos nelaimes gadījumu novēršanas priekšraksti, kā arī citas vispāratzītas drošības tehnikas, darba aizsardzības un ceļu satiksmes noteikumu prasības.

Mašīnas jebkāda nesankcionēta pārveidošana atceļ izgatavotāja garantijas saistības un izgatavotāja atbildību par savainojumiem vai mašīnas bojājumiem, kā arī anulē CE atbilstību.

Speciāli norādījumi

Jūsu Lietošanas instrukcijā doti speciāli ziņojumi uzmanības pievēršanai drošības problēmām, iespējamiem mašīnas bojājumiem, kā arī derīgi norādījumi par mašīnas ekspluatāciju un apkopi. Lūdzu, rūpīgi izlasiet visu informāciju, lai nepieļautu ievainojumus un mašīnas bojājumus.



UZMANĪBU: Izvairieties no savainojumiem! Šis simbols un teksta izcēlums norāda uz operatoram vai nepiederīgām personām iespējami draudošajām briesmām vai bojā eju, ja tiek ignorētas šīs briesmas vai procedūras.

SVARĪGI: Izvairieties no sabojāšanas! Šis tekstu lieto, lai norādītu vadītājam par darbībām vai situācijām, kas var izraisīt mašīnas bojājumus.

PIEZĪME: Viscaur lietošanas instrukcijā ir sniegta vispārīga informācija, kas var palīdzēt vadītājam mašīnas ekspluatācijā un apkopē.

Satura rādītājs

Ievads	2
Produkta identifikācija	4
Drošības uzlīmes	6
Drošība	8
Vadības ierīces	10
Darbināšana	11
Apkope	18
Dažādas apkopes	20
Tehniskās prasības	25
Atbilstības deklarācija	26
Apkopes pārskats	27

Orīģinālās instrukcijas. Šajā rokasgrāmatā visa informācija, ilustrācijas un tehniskie dati ir balstīti uz pēdējo pieejamo informāciju, kāda ir publicēšanas laikā. Saglabājam visas tiesības jebkurā laikā bez brīdinājuma veikt izmaiņas.

Produkta identifikācija

Ierakstīt identifikācijas numurus

Ja jums jāsaņem informācija par apkopi, vienmēr paziņojiet produkta modeli un identifikācijas numuru.

Jums būs jāatrod ražojuma identifikācijas numuri. Ierakstiet šo informāciju zemāk sniegtajā brīvajā vietā.



MXAL47259—UN—16APR13

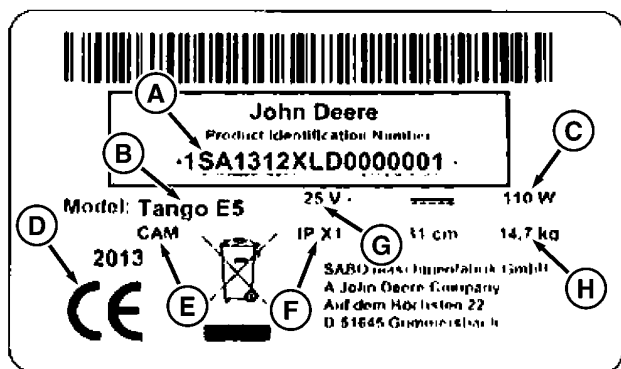
IEGĀDES DATUMS:

DĪLERA Vārds:

DĪLERA Tālrunis:

PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJAS NUMURS (A):

Veids vai sērijas numura plāksnītes informācija



MXT008043—UN—13AUG13

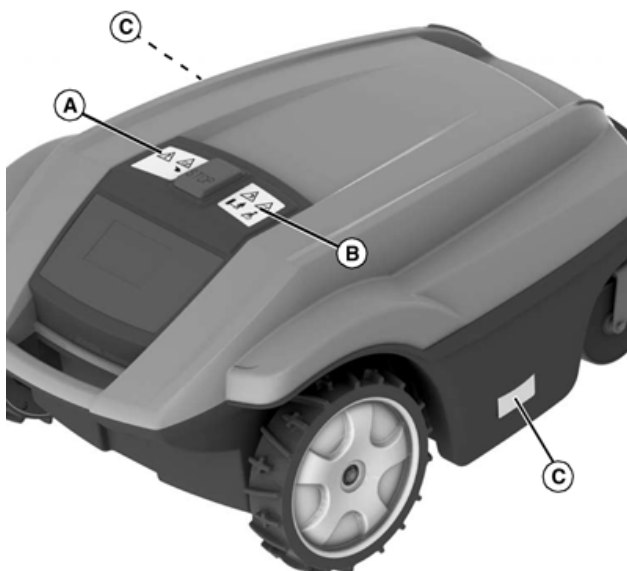
Daļas numurs (A)	SA1312
Apraksts (B)	Tango E5
Jauda (C)	110 W
CE simbols (D)	Ce2.pcx
Produkta veids (E)	Sadzīves autonomā pļaujmašīna (Consumer Autonomous Mower — CAM)
	ar robota akumulatoru darbināma elektriskā rotācijas pļaujmašīna

Produkta identifikācija

Ūdens smidzinātājs (F)	IPx1
Spriegums (G)	25 V-
Neto svars (H)	14,7 kg (32,4 mārciņas)
Kopējais svars	31 kg (66,4 mārciņas)

Drošības uzlīmes

Drošības uzlīmju atrašanās vietas



MXAL47260—UN—16APR13

Lai noteiktu šajā attēlā parādītā drošības uzlīmes ziņojuma pilnu tekstu, lietojiet uzlīmes numuru.

A — PIRMS APKOPES UZSĀKŠANAS IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU VADĪTĀJAM (SAU11722)

B — UZTURĒTIES DROŠĀ ATTĀLUMĀ, NEPĀRVADĀJIET PERSONAS (SAU12032)

C — SARGIETIES NO ROTĒJOŠĀ ASMEŅA (SAU12007)

Kā saprast grafiskās mašīnas drošības uzlīmes

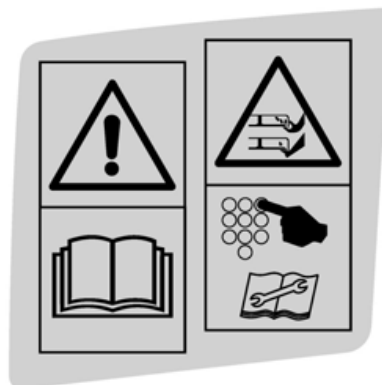


TCT005498—UN—11SEP12

Šīs mašīnas dažādās svarīgās vietās ir piestiprinātas drošības zīmes ziņošanai par potenciālām briesmām. Par iespējamību gūt ievainojumus norāda brīdinājuma trīsstūris. Blakus redzamais grafiskais attēls sniedz informāciju par to, kā izvairīties no ievainojumiem. Šajā drošības sekcijā parādītas drošības zīmes, to atrašanās vietas uz mašīnas un dots īss to izskaidrojums.

Uz daļām un komponentiem, kas saņemtas no piegādātājiem, var būt šajā operatora rokasgrāmatā nesniegta papildu informācija par drošības pasākumiem.

PIRMS APKOPES UZSĀKŠANAS IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU VADĪTĀJAM



MXAL47261—UN—16APR13

- Pirms mašīnas darbināšanas izlasiet lietotāja instrukciju.
- Pirms mašīnas apkopes vai pacelšanas nospiediet pogu Apturēt un pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).

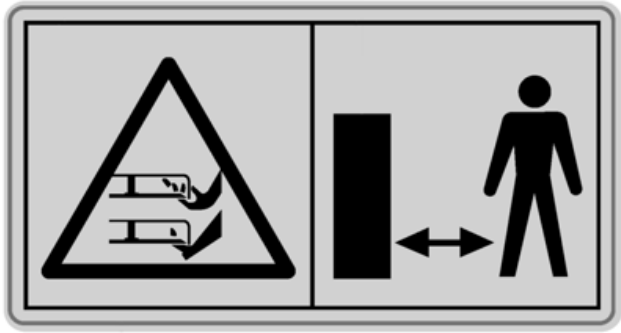
UZTURĒTIES DROŠĀ ATTĀLUMĀ, NEPĀRVADĀJIET PERSONAS



MXAL47262—UN—16APR13

- Mašīnas darbības laikā turieties drošā attālumā no tās.
- Nepārvietojieties uz mašīnas.

SARGIETIES NO ROTĒJOŠĀ ASMEŅA



MXAL47263—UN—16APR13

- Mašīnas darbības laikā turieties drošā attālumā no tās.

Apmācība

- Rokasgrāmatas meklējiet tiešsaistē vietnē DealerNet SABO produktiem vai Service ADVISOR™ John Deere produktiem.
- Uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas. Labi apgūstiet ar vadības ierīces un aprīkojuma pareizu lietošanu.
- Nekad neļaujiet plaujmašīnu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav apguvuši šīs instrukcijas. Vietējie likumi var ierobežot operatora vecumu.
- Nekad nedarbiniet plaujmašīnu bez uzraudzības, ja tuvumā ir cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu cilvēkiem vai viņu īpašumam.

Darbināšana

- Šī plaujmašīna ir paredzēta zāliena plaušanai. Jebkāds cits pielietojums ir aizliegts. Mašīnas izmantošana citiem nolūkiem var būt bīstama un izraisīt mašīnas bojājumus, kā arī anulēt garantiju.
- Nekad neļaujiet plaujmašīnu lietot **bērniem**, cilvēkiem ar ierobežotām kustību vai uztveres spējām vai garīgās attīstības traucējumiem, nepietiekamu pieredzi vai zināšanām vai cilvēkiem, kuri nav apguvuši šīs instrukcijas. Vietējie noteikumi var paredzēt operatora vecuma ierobežojumus.
- Mašīnas darbības laikā turieties drošā attālumā no tās.
- Nekad neļaujiet bērniem vai dzīvniekiem pārvietoties uz plaujmašīnas. Nekad nenovietojiet priekšmetus uz plaujmašīnas tās darbības laikā.
- Neļaujiet ļoti stāvas nogāzes.
- Nedarbiniet laistīšanas sistēmas plaujmašīnas darbības laikā.
- Iedarbiniet plaujmašīnu, kā norādīts instrukcijās, kājas turot lielā attālumā no tās.
- Nelieciet rokas vai kājas plaujmašīnas rotējošo daļu tuvumā vai zem tām.
- Pirms plaujmašīnas pārvietošanas vienmēr pārliecinieties, ka galvenais slēdzis ir pozīcijā OFF (izslēgts).
- Nospiediet pogu Apturēt un pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts):
 - pirms plaujmašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes;
 - pēc svešķermeņa aizķeršanas. Pirms aprīkojuma atkārtotas iedarbināšanas un darba ar to pārbaudiet, vai plaujmašīna nav bojāta, un veiciet remontu;
 - ja plaujmašīnas darbības laikā rodas vibrācijas. Nekavējoties noskaidrojiet cēloni. Izslēdziet plaujmašīnu, izmantojot galveno jaudas slēdzi. Notīriet jebkurus grūžus un vēlreiz ieslēdziet mašīnu.

Ja vibrācija nav mazinājusies, izslēdziet plaujmašīnu un nogādājiet to dīleru centrā apkopes veikšanai.

- Pirms plaujmašīnas iedarbināšanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visas rokasgrāmatā dotās instrukcijas.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet plaujmašīnu. Salabojiet vai nomainiet bojātās, stipri nodilušās vai trūkstošās detaļas. Pirms darba sākšanas veiciet nepieciešamo regulēšanu.
- Nedarbiniet plaujmašīnu, ja nedarbojas drošības sistēmas. Apkopes veikšanai griezties pie sava dīlera.
- Neļaujiet bērniem atrasties plaujamajā teritorijā bez uzraudzības.
- Ņemiet vērā iepiņātos plaušanas laikus. Regulāri pārbaudiet datumu un laiku plaujmašīnas sistēmā. Pielāgojiet pulksteni, ja vietējais laiks mainās.
- Izmantojiet tikai plaujmašīnas ražotāja apstiprinātos piederumus.
- Nelietojiet plaujmašīnu vietās, kas aizsargātas no eksplozijas.

Tehniskā apkope un uzglabāšana

- Nemēģiniet izņemt plaujmašīnas akumulatoru vai asmeņus. Sazinieties ar dīleri, lai veiktu tehnisko apkopi un nomaiņu.
- Pirms plaujmašīnas pārvietošanas pārliecinieties, ka galvenais slēdzis ir pozīcijā OFF (izslēgts). Paceliet plaujmašīnu aiz roktura un pagrieziet to tā, lai asmeņi būtu vērsti prom no jums.
- Pirms uzglabāšanas jebkurā noslēgtā telpā ļaujiet plaujmašīnai atdzist.
- Drošības dēļ nodilušās vai bojātās detaļas nomainiet.
- Nekad neļaujiet neapmācītam personālam veikt plaujmašīnas apkopi. Pirms apkopes darbu uzsākušas jāiepazīstas ar to apjomu un secību.
- Pārbaudot asmeņus, rīkojieties uzmanīgi. Aptiniet asmeņus vai uzvelciet cimdus un to apkopi veiciet uzmanīgi. Sazinieties ar dīleri, lai veiktu asmeņu nomaiņu.
- Rokas, kājas, apģērba gabalus, rotas lietas un garus matus turiet drošā attālumā no kustīgām detaļām.
- Visām daļām ir jābūt darba stāvoklī, un stiprinājumiem ir jābūt stingriem. Nomainiet visas nolietotās vai bojātās detaļas.
- Uzlādes stacijas plāksņu malas var būt asas. Strādājot ar uzlādes stacijas plāksnēm vai to tuvumā, vienmēr valkājiet cimdus.

Plaujamās teritorijas pārbaude

- Novāciet no plaujamās teritorijas visus objektus, kas varētu tikt aizķerti vai bojāti. Pārliecinieties, ka plaujamajā teritorijā nav atraisītu virvju vai vadu. Ja plaujmašīnas robežvads ir uzstādīts virszemē, tam jābūt piespiestam pie zemes, lai plaujmašīnas rotējošie

asmeņi to neaizķertu. Virves vai vadi pie plaujmašīnas rotējošā asmens var izraisīt kāju vai pēdu savainojumus.

- Nepieļaujiet cilvēku un dzīvnieku atrašanos plaujamajā teritorijā.
- Izpētiet plaujamo teritoriju. Nepļaujiet pēc spēcīgām lietusegāzēm vai citiem notikumiem, kas maina zāliena stāvokli.

Droša apturēšana

1. Ja plaujmašīna darbojas, tuvojieties tai no aizmugures. Jums tuvojoties, plaujmašīna var mainīt virzienu. Tuvošanās laikā ņemiet vērā jebkādas šķēršļus, ar kuriem plaujmašīna var saskarties un mainīt virzienu.
2. Nospiediet pogu Apturēt plaujmašīnas augšpusē.
3. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).

Rotējošie asmeņi ir bīstami — aizsargājiet bērņus un novērsiet negadījumus

- Bērnu interesi bieži piesaista zāles plaujmašīnas un pati plaušana. Neļaujiet bērņiem atrasties plaujmašīnas tuvumā, kamēr tā darbojas.
- Ieplānojiet plaušanu tādos laikos, kad pastāv vismazākā iespēja, ka plaujamajā teritorijā atradīsies bērņi.
- Ja teritorijā atradīsies bērņi, izmantojiet režīmu Atgriezties mājās, lai nosūtītu plaujmašīnu uz glabāšanas vietu līdz nākamajai ieplānotajai plaušanas dienai.
- Nekad neļaujiet bērņam vai neapmācītai personai strādāt ar plaujmašīnu.
- Nepieskarieties asmeņiem, kamēr jaudas slēdzis ir pozīcijā ON (ieslēgts).
- Nepieskarieties rotējošiem asmeņiem.

Piemērota apģērba lietošana

- Strādājot ar plaujmašīnu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- Lietojiet cieši pieguļošu apģērbu un darbam piemērotu drošības aprīkojumu.
- Strādājot ar plaujmašīnu, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garas bikses. Netuvojieties plaujmašīnai basām kājām vai valējās sandalēs.

Elektroriski

- Ja plaujmašīna apstājas ūdenī, sazinieties ar dīleri. Pirms mašīnas pārvietošanas dīlerim jāizņem plaujmašīnas akumulators.

- Novērsiet turpmākus bojājumus, sazinoties ar dīleri, pirms mēģināt pārvietot plaujmašīnu, ja to var sabojāt triecieni, ūdens iekļūšana tajā vai citi riski.
- Uzlādes stacijas barošanas avotu uzstādiet iekšstelpās.
- Plaujmašīnas uzlādei izmantojiet tikai to uzlādes staciju un uzlādes stacijas barošanas avotu, kas bija ietverts jūsu plaujmašīnas komplektācijā.
- Regulāri pārbaudiet, vai uzlādes stacijas barošanas avots nav nolietojies vai bojāts. Sazinieties ar dīleri, lai veiktu nomaiņu.
- Nemēģiniet izņemt plaujmašīnas akumulatoru.
- Savienojiet uzlādes stacijas barošanas avotu ar barošanas avotu, kas atbilst vietējiem standartiem un regulām. Konsultējieties ar elektriķi. Strikti ieteicams ļaut dīlerim veikt uzlādes stacijas uzstādīšanu un sākotnējo plaujmašīnas iestatīšanu.

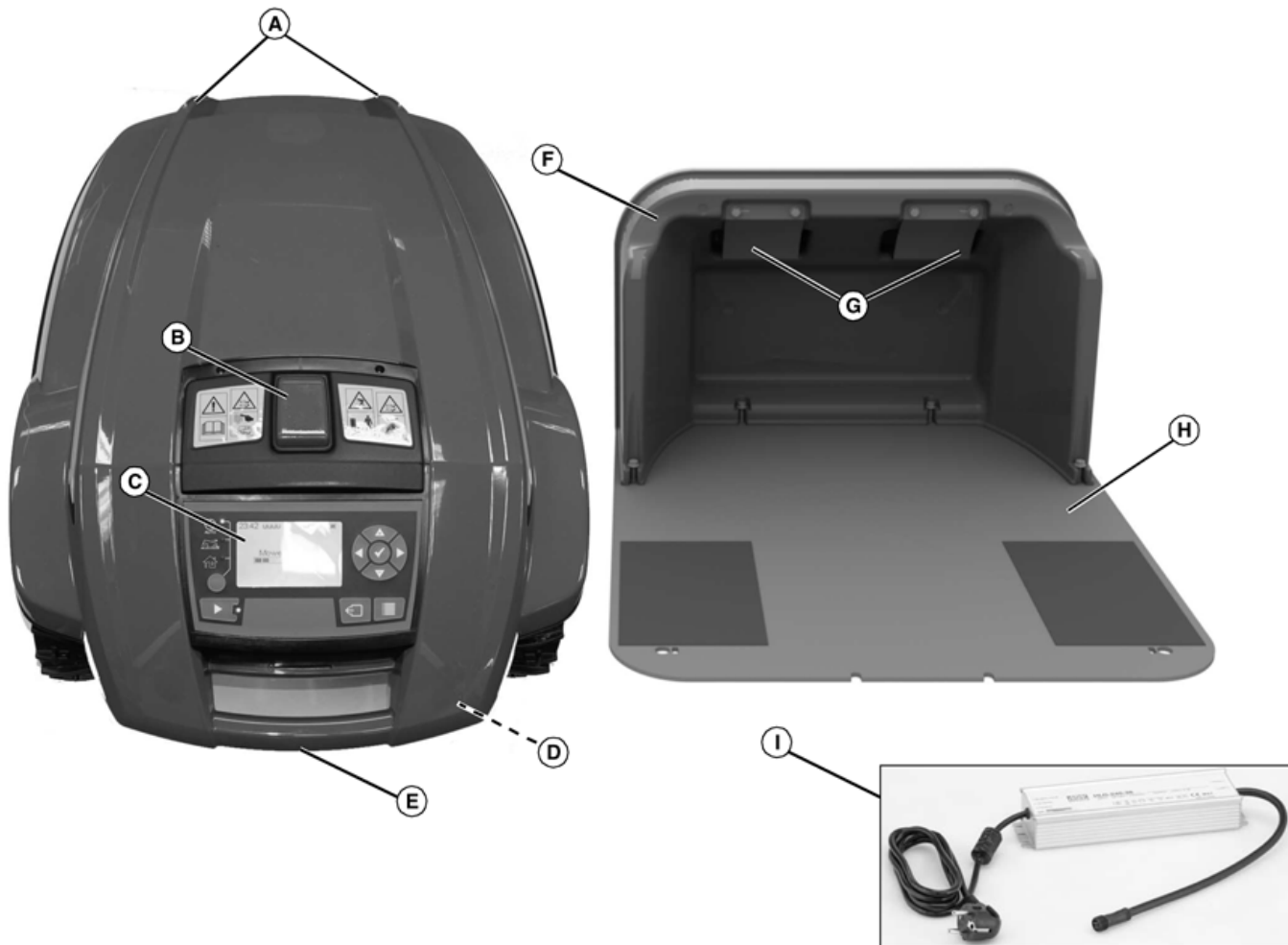
Rīcība ar izlietotajiem produktiem un ķīmikālijām

Atkritumi, piemēram, akumulatori, var apdraudēt vidi un cilvēkus.

- Lai uzzinātu, kā utilizēt Izlietotos produktus vai atbrīvoties no tiem, sazinieties ar vietējo otrreizējo izejvielu pieņemšanas punktu vai pilnvaroto dīleri.
- Lai uzzinātu, kā noņemt plaujmašīnu no ekspluatācijas, tās kalpošanas laikam beidzoties, sazinieties ar vietējo otrreizējo izejvielu pieņemšanas punktu vai pilnvaroto dīleri.
- Jāievēro visas direktīvas par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) prasības, **kā arī** visas prasības, kas minētas akumulatora drošības lapās šīs lietošanas instrukcijas beigās.

Vadības ierīces

Vadības ierīces un funkcijas



- A —Uzlādes kontakti
- B —Poga Apturēt
- C —Lietotāja saskarne
- D —Galvenais slēdzis
- E —Rokturis

- F —Uzlādes stacija
- G —Uzlādes kontakti
- H —Uzlādes panelis
- I —Uzlādes stacijas strāvas padeve

MXAL47264—UN—16APR13

Darbināšana

Darba pārbaudes punktu veidlapa

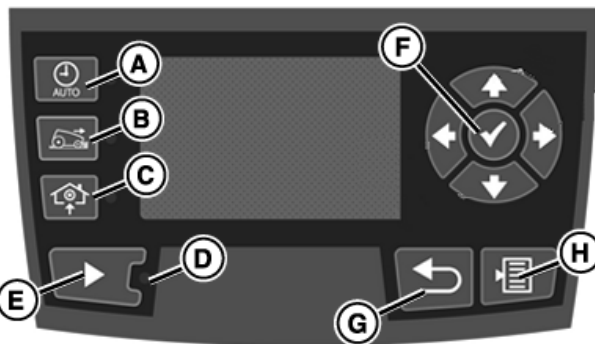
Pirmajā lietošanas reizē

- ☐ Izmantojiet parasto pļaujmašīnu, lai nopļautu zāli normālajā uzturēšanas augstumā.
- ☐ Pārbaudiet drošības sistēmas.
- ☐ Pārbaudiet, vai ar robežvadu ietvertajā pļaujamajā teritorijā nav objektu, kuriem pļaujmašīna varētu pārbraukt pāri un aizķert tos ar asmeni. Aizvāciet tos.

Reizi mēnesī

- ☐ Pārbaudiet drošības sistēmas.
- ☐ Atbilstoši apstākļiem pārbaudiet, vai ar robežvadu ietvertajā pļaujamajā teritorijā nav objektu, kuriem pļaujmašīna varētu pārbraukt pāri un aizķert tos ar asmeni. Aizvāciet tos.
- ☐ Pārbaudiet, vai robežvads nav pārrauts. Ja vads atrodas zem zemes, pārbaudiet, vai uz robežas nav veikti rakšanas darbi.
- ☐ Pārbaudiet pļaujmašīnas un uzlādes stacijas uzlādes kontaktus un notīriet tos, ja nepieciešams.
- ☐ Pārbaudiet, vai mašīnai un asmeņiem nav bojājumu.

Vadības paneļa lietošana



MXT009764—UN—06JAN14

A — poga Pļaut pēc grafika (AUTO)

Kad pļaujmašīna darbojas režīmā Pļaut pēc grafika, šis indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

B — poga Pļaut tūlīt

Kad pļaujmašīna darbojas režīmā Pļaut tūlīt, šis indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

C — poga Atgriezties mājās

Kad pļaujmašīna darbojas režīmā Atgriezties mājās, šis indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

D — LED diode Darbojas

Šis indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā, kad:

- pļaujmašīna aktīvi pļauj un asmeņi griežas;

- pļaujmašīna meklē uzlādes staciju un asmeņi negriežas;
- pļaujmašīna atrodas uzlādes stacijā, bet uzlāde netiek veikta, jo mašīna gaida saskaņā ar grafiku.

Šis indikators mirgo zaļā krāsā, ja ir nospiesta poga Apturēt un pļaujmašīna ir pārtraukusi pļaut.

Šis indikators mirgo sarkanā krāsā, ja pļaujmašīnai ir noteikta problēma un tā ir apstājusies.

E — poga Sākt

Nospiediet šo pogu, lai palaistu pļaujmašīnu atlasītajā režīmā.

F — poga Ievadīt

Nospiediet šo pogu, lai saglabātu vai apstiprinātu atlasi.

G — poga Atpakaļ

Nospiediet šo pogu, lai atgrieztos vai atceltu ievadi.

H — poga Izvēlne

Nospiediet šo pogu, lai piekļūtu lietotāja saskarnes izvēlnei.

Lietotāja saskarnes displeja informācija



MXAL47266—UN—16APR13

A — laiks

Pļaujmašīna rāda pašreizējo laiku.

B — robežsensora atrašanās vietas indikators

Norāda, vai visi četri robežsensori ir ieslēgti (i), izslēgti (o) vai to statuss nav zināms (u).

C — akumulatora uzlādes līmeņa ikona

Vizuāls akumulatora uzlādes līmeņa rādītājs

Mašīnas skaņas signāli

Pļaujmašīna atskaņos skaņas signālus, ziņojot par šādām darbībām:

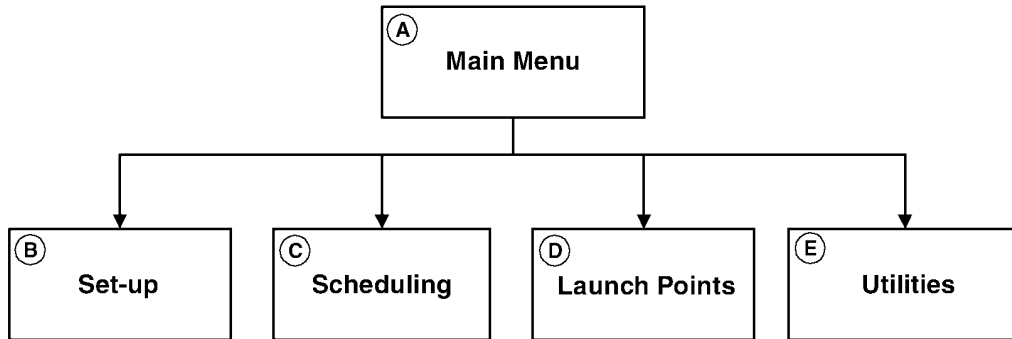
- kad pļaujmašīna ir IESLĒGTS vai IZSLĒGTS;
- kad pabeigta programmēšana;

Darbināšana

- kad pļaujmašīnai ir radušies bojājumi;
- katru reizi, kad tiek nospiesta lietotāja saskarnes poga;
- kad pļaujmašīna uzsāk kustību;
- pirms pļaujmašīnas asmens ieslēgšanas.
- Skatiet vietējās prasības saistībā ar pieļaujamajiem trokšņiem mašīnas darbības laikā.

Lietotāja saskarnes izvēlnes

Galvenā izvēlne

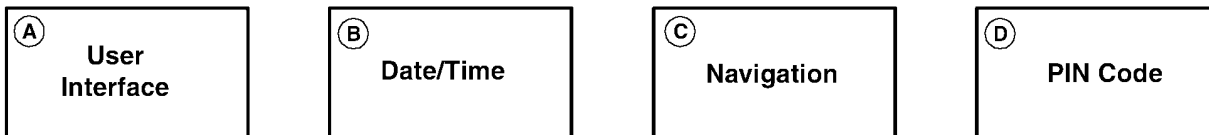


MXAL47267—UN—16APR13

- A — Galvenā izvēlne
B — Iestatīšana
C — Grafiku plānošana

- D — Palaišanas punkti
E — Utilitās

Izvēlne Iestatīšana

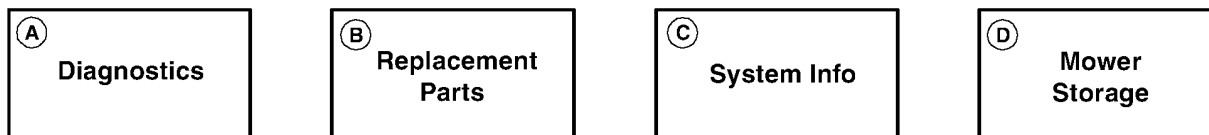


MXAL47268—UN—16APR13

- A — Lietotāja saskarne
B — Datums/laiks

- C — Navigācija
D — PIN kods

Izvēlne Utilitās



MXAL47269—UN—16APR13

- A — Diagnostika
B — Rezerves daļas

- C — Sistēmas informācija
D — Pļaujmašīnas uzglabāšana

Izvēlne Palaišanas punkti



MXAL47270—UN—16APR13

A — Kalibrēt

B — Iestatījumi

C — Frekvence

Drošības sistēmu testēšana

Mašīnai uzstādītās drošības sistēmas ir jāpārbauda katru mēnesi, pēc apkopes veikšanas vai kļūdas gadījumā. Pirms veicat šīs drošības sistēmas pārbaudes, rūpīgi izlasiet mašīnas ekspluatācijas instrukciju un pilnīgi iepazīstieties ar tās darbību.

Lai pārbaudītu mašīnas normālu darbību, lietojiet sekojošās pārbaudes procedūras.

Ja šo procedūru laikā gadās disfunkcija, nedarbiniet mašīnu. **Apkopes veikšanai sazinieties ar savu pilnvaroto dīleri.**

Šos testus veiciet atklātā, brīvā vietā. Gādājiet, lai tuvumā nebūtu nepiederīgas personas.

Pogas Apturēt funkcijas pārbaude

1. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).
2. Novietojiet pļaujmašīnu ar robežvadu iezīmētajā teritorijā.
3. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts).
4. Palaidiet pļaujmašīnu režīmā Pļaut tūlīt.
5. Kad pļaujmašīna sāk pļaut, nospiediet pogu Apturēt.

Rezultāts: Pļaujmašīna un asmeņi apstāsies. LED diode Darbojas mirgos zaļā krāsā.

Ja pļaujmašīna vai asmeņi turpina darboties, **sazinieties ar savu pilnvaroto dīleri, lai veiktu apkopi.**

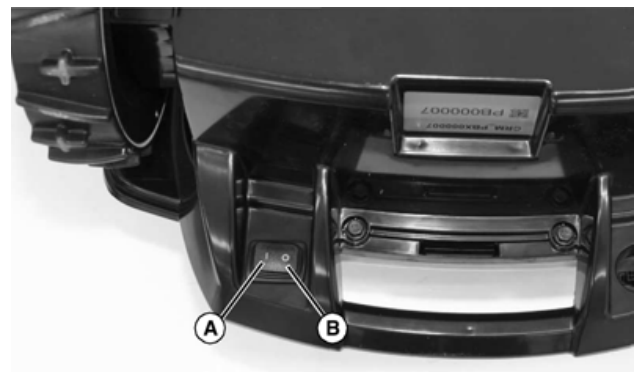
Roktura funkcijas pārbaude

1. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).
2. Novietojiet pļaujmašīnu ar robežvadu iezīmētajā teritorijā.
3. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts).
4. Palaidiet pļaujmašīnu režīmā Pļaut tūlīt.
5. Kad pļaujmašīna sāk kustību un asmens sāk rotēt, satveriet pļaujmašīnas rokturi un turiet vismaz piecas sekundes.

Rezultāts: Pļaujmašīna un asmeņi apstāsies. Lietotāja saskarnes displejā būs redzama kļūdas koda informācija.

Ja pļaujmašīnas dzinējs vai asmens turpina darboties, nekavējoties pārslēdziet galveno jaudas slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). **Sazinieties ar savu pilnvaroto dīleri, lai veiktu apkopi.**

Pļaujmašīnas iedarbināšana un apturēšana



MXAL47271—UN—16APR13

Pļaujmašīna parādīta ar augšpusi uz leju.

Pļaujmašīnas iedarbināšana

1. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts) (A).

Pļaujmašīnas apturēšana

1. Nospiediet pogu Apturēt.
2. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts) (B).

Avārijas apturēšana



MXAL47272—UN—16APR13

Nospiediet pogu Apturēt (A):

- pļaujmašīna apstāsies;
- asmeņi apstāsies;
- LED diode Darbojas mirgos zaļā krāsā.

PIN koda izmantošana

Var izmantot noklusējuma PIN kodu (0 0 0 0).

PIN kods ir jāievada pēc galvenā slēdža pagriešanas pozīcijā ON (ieslēgts).

Produktam jāiestata lietotāja izvēlēts PIN kods, lai nodrošinātu, ka nepilnvarotas personas nevar izmantot pļaujmašīnu.

PIN koda ievadīšana

1. Novietojiet pļaujmašīnu ar robežvadu iezīmētajā teritorijā.
2. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts).
3. Pļaujmašīna ieslēgsies.
 - Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "Pļaujmašīna sāk darbu".
 - LED diode Darbojas mirgos sarkanā krāsā.
4. Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "Ievadiet pašreizējo PIN kodu".
 - a. Spiediet bultiņas pa labi un pa kreisi, lai pārvietotu mirgojošo kursoru pa PIN koda laukiem.
 - b. Spiediet bultiņas pa labi un pa kreisi, lai ritinātu caur vērtībām un atlasītu nepieciešamo katrā laukā.
 - c. Iestatiet PIN kodu 0 0 0 0.
5. Nospiediet Ievadīt, lai saglabātu PIN kodu.

Derīgs PIN kods

- a. Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "PIN kods derīgs".
- b. Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "PĻAUJMAŠĪNA APTURĒTA".
- c. LED diode Darbojas mirgos zaļā krāsā.

Nederīgs PIN kods

- a. Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "PIN kods nav derīgs".
- b. Ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu Ievadīt.
- c. Pēc trim mēģinājumiem sistēmā iestāsies 10 minūšu taimauts, pēc kura varēsiet ievadīt PIN kodu vēlreiz.
- d. Ja nevarat ievadīt derīgu PIN kodu, sazinieties ar dīleri.

Pļaujmašīnas ekspluatācija

Autonomā pļaujmašīna ir programmēta pļaut zāli ar robežvadu iezīmētā teritorijā. Autonomā pļaujmašīna pieslēdzas uzlādes stacijai, kurā saņem enerģiju, un atslēdzas no tās.

Autonomo pļaujmašīnu ietver robežvads, kas apvilks ap pļaujamās teritorijas perimetru, un to var izmantot, lai neļautu autonomajai pļaujmašīnai šķērsot noteiktas zonas pļaujamās teritorijas iekšienē. Autonomā pļaujmašīna virzīsies prom no robežvada un šķēršļiem ierobežotās teritorijas iekšienē. Otrs vads — vadītājcilpa — iezīmē autonomās pļaujmašīnas ceļu līdz uzlādes stacijai.

Ieteicams ļaut dīlerim veikt robežvadu un uzlādes stacijas uzstādīšanu un sākotnējo autonomās pļaujmašīnas iestatīšanu.

Norobežojiet pļaujamo teritoriju no jebkādām atklātām ūdenstilpnēm, izmantojot fizisku barjeru.

Autonomā pļaujmašīna ir izstrādāta teritorijas pļaušanai pēc optimizēta grafika, lai uzturētu zāli vēlamajā augstumā. Pirms autonomās pļaujmašīnas ieviešanas zāles augstuma uzturēšanai zāle nepieciešamajā augstumā jānopļauj ar parasto pļaujmašīnu.

Pielāgojoties nogāzēm, mašīna noteiktos apstākļos var pārvietoties pa likumotu trajektoriju. Tas neietekmē teritorijas aptveršanas veikspēju.

Autonomā pļaujmašīna var darboties lietus laikā. Ja autonomā pļaujmašīna var darboties lietus laikā vai drīz pēc tam, ir jāuzstāda robežvads, lai neļautu autonomajai pļaujmašīnai nokļūt applūstošās vai pārpurvotās zonās.

Lietojot mašīnu, ieslēgšanas laikā un periodiski citās situācijās lietotāja saskarnē ir redzams drošības ziņojums. Šis ziņojums tiek notīrīts automātiski. Lai darbotos ar pļaujmašīnu parastas pļaušanas laikā, nospiediet apturēšanas pogu un notīriet drošības ziņojumu.

Pļaušanas grafiku var ieprogrammēt, izmantojot lietotāja saskarni. Ir trīs darba režīmi: Pļaut pēc grafika (AUTO), Pļaut tūlīt un Atgriezties mājās.

Pļaušana pēc grafika

Ieplānoiet pļaušanu laikus, kad pļaujamajā teritorijā neatradīsies bērni un dzīvnieki.

Nedarbiniet pļaujmašīnu, kamēr notiek zāliena laistīšana. Tas jāņem vērā, lai aizsargātu laistīšanas ierīču uzgaļus, novērstu augstspiediena ūdens iedarbību uz pļaujmašīnu un palielinātu vilci pļaušanas laikā. Pēc laistīšanas ļaujiet zālei nožūt, pirms sākat pļaušanu.

Lai zāliens būtu kvalitatīvāks un mašīnas darbmūžs — ilgāks, ieprogrammējiet pļaujmašīnu, lai tā nedarbotos ilgāk, nekā nepieciešams. Dīleris var piedāvāt optimālo grafiku.

Ja pļaujmašīnā ir iestatīti divi laika bloki, tā pļaus abās reizēs.

1. Novietojiet pļaujmašīnu ar robežvadu iezīmētajā teritorijā.
2. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts).
3. Pļaujmašīna ieslēgsies.
 - Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "Pļaujmašīna sāk darbu".
 - LED diode Darbojas mirgos zaļā krāsā.
4. Lietotāja saskarnes displejā būs redzams ziņojums "Ievadiet pašreizējo PIN kodu".
5. Ievadiet PIN kodu un nospiediet le vadīt, lai saglabātu PIN kodu.
 - Lietotāja interfeisā tiks attēlots informācijas ziņojums.

***PIEZĪME:** Pļaujmašīna iestatīs kā noklusējumu pēdējo lietoto režīma Pļaut pēc grafika (AUTO) programmu. Nospiediet Sākt, lai palaistu noklusējuma iestatījumu.*

6. Nospiediet pogu, kas atrodas blakus nepieciešamajam režīmam, lai atlasītu Pļaut pēc grafika (AUTO), Pļaut tūlīt vai Atgriezties mājās.
7. Nospiediet le vadīt, lai izvēlētos atlasīto opciju. Ritinot caur opcijām, atlasīto opciju nosaukumi tiek attēloti treknrakstā.

Režīms Pļaut pēc grafika (AUTO)

Režīmā Pļaut pēc grafika (AUTO) var ieprogrammēt līdz trim grafikiem (skatīt sadaļu Režīma Pļaut pēc grafika programmēšana).

1. Nospiediet pogu, kas atrodas blakus režīmam Pļaut pēc grafika (AUTO).
2. Nospiediet Sākt, un pļaujmašīna sāks pļaut vai dosies uz glabāšanas vietu, ja pļaušana nav ieplānota. Ja pļaujmašīna atrodas uzlādes stacijā, tā tur arī paliks, ja šajā laikā pļaušana nav ieplānota.

Režīms Pļaut tūlīt

Režīmā Pļaut tūlīt pļaujmašīna var darboties līdz 60 minūtēm vai mazāk, ja nepieciešama uzlāde.

Izmantojiet šo režīmu, lai pļautu atsevišķas ierobežotas teritorijas, kurās nav pieejama uzlādes stacija.

1. Nospiediet režīma Pļaut tūlīt pogu, lai atlasītu kādu no pieejamām opcijām.
 - Uzlādes stacijas zona, ja pļaujmašīna var piekļūt uzlādes stacijai.
 - Nav uzlādes stacijas zona, ja pļaujmašīna nevar piekļūt uzlādes stacijai, jo stacija atrodas citā zonā.
2. Nospiediet Sākt, un pļaujmašīna sāks darbu.

Režīms Atgriezties mājās

Izmantojiet šo režīmu, lai nosūtītu pļaujmašīnu uz uzlādes staciju, ja darba zonā atrodas bērni, dzīvnieki vai cilvēki, kas nav apguvuši pļaujmašīnas lietošanas instrukcijas. Režīmā Atgriezties mājās ir divas opcijas.

1. Nospiediet režīma Atgriezties mājās pogu, lai atlasītu vienu no tām.
 - Izmantojiet režīmu Atgriezties mājās, lai nosūtītu pļaujmašīnu uz uzlādes staciju un atsāktu pļaušanu nākamajā ieplānotajā dienā.
 - Izmantojiet režīmu Atgriezties mājās/Palikt mājās, lai nosūtītu pļaujmašīnu uz glabāšanas vietu, līdz izlemsiet atgriezties pie grafika.
2. Nospiediet Sākt, lai nosūtītu pļaujmašīnu uz glabāšanas vietu pie uzlādes stacijas.

Režīma Pļaut pēc grafika programmēšana

1. Nospiediet pogu Izvēlne
 - Lietotāja saskarnes displejā būs redzama galvenā izvēlne ar opcijām Iestatīšana, Grafiku plānošana, Palaišanas punkti un Utilitātes.
2. Spiediet bultiņas uz augšu un uz leju, lai atlasītu Grafiku plānošana, un nospiediet le vadīt.
 - Lietotāja saskarnes displejā būs redzams nosaukums "1. grafiks", "2. grafiks" un "3. grafiks".
3. Spiediet bultiņas uz augšu un uz leju, lai atlasītu grafiku, kuru vēlaties programmēt, un nospiediet le vadīt.
 - Lietotāja saskarnes displejā būs redzams teksts "Grafiks_" un trīs līnijas nedēļas dienu aktivizēšanai un divu pļaušanas reižu dienā ieplānošanai.
4. Spiediet kreisās un labās puses bultiņas, lai pārvietotu mirgojošo kursoru uz pirmo nedēļas dienu, kurā vēlaties ieplānot pļaušanu, un nospiediet le vadīt, lai aktivizētu šo dienu.
 - Aktivizētas dienas burts tiek parādīts treknrakstā.Lai atvieglotu programmēšanu, izmantojiet ALL un ALT iestatījumus.
 - ALL grafiks ir paredzēts visām nedēļas dienām.
 - ALT grafiks ir paredzēts dažādām nedēļas dienām (pirmdienai, trešdienai, piektdienai un sestdienai).
5. Nospiediet le vadīt, lai pārietu uz otro rindu (T1) un iestatītu pļaušanas laiku aktivizētajā dienā.

- a. Spiediet bultiņas uz augšu un uz leju, lai ritinātu caur stundām. Grafīkam ir 24 stundu pulkstenis.
 - b. Nospiediet bultiņu pa labi, lai pārvietotu mirgojošo kursoru uz minūšu pozīciju, un spiediet bultiņas uz augšu un uz leju, lai ritinātu caur 15 minūšu pakāpēm un atlasītu laiku.
 - c. Iestatiet pļaušanas sākuma un beigu laiku.
 - d. Modeļiem, kuru sērijas numurs sākas ar 1SA1318 (MOWiT) vai 1SA1312 (TANGO): kad akumulators ir gandrīz izlādējies (redzams kļūdas kods F20), tiek pārslēgts gaidīšanas režīms. Reāllaika pulkstenis ir ieslēgts vismaz 24 stundas.
6. Nospiediet levadīt, lai pārietu uz trešo rindu (T2) un atkārtojiet iepriekš minētās darbības, lai iestatītu otru pļaušanas laiku tajā pašā dienā.
 - Ja nevēlaties iestatīt otru laiku, aizveriet izvēlni atstājiet trešajā rindā noklusējuma iestatījumu Nav.
 7. Nospiediet levadīt, lai atgrieztos pirmajā rindā un aktivizētu citas nedēļas dienas un iepļānotu pļaušanas laikus tajās.
 8. Nospiediet Atgriezties, lai saglabātu pļaušanas laikus, un, ja nepieciešams, atkārtojiet minētās darbības, lai ieprogrammētu abus pārējos grafikus.

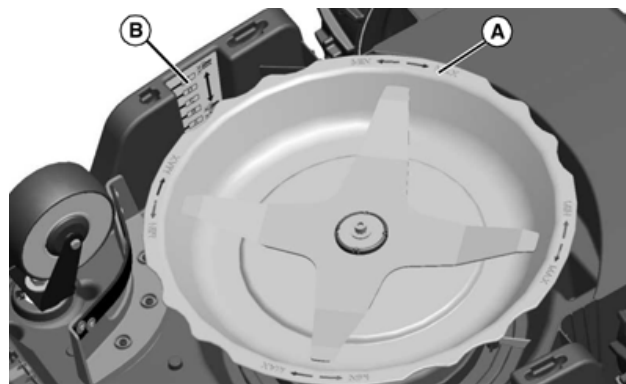
Pļaušanas augstuma regulēšana

⚠ UZMANĪBU: Rotējošie asmeņi ir bīstami. Pirms pļaujmašīnas regulēšanas vai apkopes:

- Nospiediet pogu Apturēt un pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). Pārbaudiet lietotāja saskarni un pārliecinieties, vai visas LED diodes ir izslēgtas.
- Strādājot asmeņu tuvumā, vienmēr valkājiet cimdus.

Pļaujmašīnas asmens pļaušanas augstumu var regulēt 19–102 mm (0,75–4 in.) robežās pakāpēs pa 14 cm (0,55 in.).

1. Nospiediet pogu Apturēt.
2. Pagrieziet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).
3. Novietojiet mīkstu drānu uz darba virsmas, lai aizsargātu pļaujmašīnu, un apvēršiet pļaujmašīnu uz sāniem tā, lai galvenais slēdzis atrastos augšpusē.



MX4L47273—UN—16APR13

4. Satveriet asmens aizsargu (A) un pagrieziet, lai pielāgotu pļaušanas augstumu.
 - Pagrieziet asmens aizsargu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu asmens augstumu.
 - Pagrieziet asmens aizsargu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai samazinātu asmens augstumu.
5. Griežiet asmens aizsargu, līdz sasniedzat nepieciešamo augstumu, kas norādīts uz pļaujmašīnas pļaušanas augstuma etiķetes.
6. Noregulējiet pļaušanas augstumu aiztura pozīcijā, lai saglabātu atlasīto pļaušanas augstumu. Augstuma pielāgošanas etiķeti (B) varat izmantot kā aptuvenā pļaušanas augstuma norādi. Kad asmens aizsarga mala ir noregulēta aiztura pozīcijā, tai ir jābūt vienā līmenī ar burtiem. Aptuvenos augstuma iestatījumus skatiet tabulā tālāk. Divas zemākās aiztura pozīcijas atrodas zem etiķetes apakšmalas.

Pozīcija	Augstums
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

Kļūdu kodu izmantošana

Ja pļaujmašīna kādu iemeslu dēļ pārtrauc darbu, lietotāja saskarnē tiek parādīts kļūdas kods. Vairumu kļūdas varat novērst saviem spēkiem; citu novēršanai var būt nepieciešams sazināties ar dīleri.

Instrukcijas, kā reaģēt uz kļūdu kodiem, skatiet izvērstās tiešsaistes rokasgrāmatas sadaļā TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA.

Kļūdu kodu skatīšana

Lietotāja saskarnē būs redzams uzraksts "Pļaujmašīnas kļūda" un kļūdas numurs ar aprakstu.

Izmantojot izvēlni Diagnostika, varat skatīt arī jaunākās kļūdas (skatīt sadaļu Izvēlnes Utilitāts lietošana nodaļā Lietotāja saskarne).

Kļūdu kodu notīrīšana

Pēc kļūdu kodu apskatīšanas lietotāja saskarnes displejā nospiediet le vadīt, lai notīrītu tos.

Izpildiet nodaļas Lietotāja saskarne sadaļā Izvēlnes Utilītas lietošana sniegtos norādījumus, lai dzēstu kļūdas, kuras skatījāt, izmantojot izvēlni Diagnostika.

Pļaujmašīnas transportēšana

1. Pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts).



MXAL47274—UN—16APR13

2. Paceliet pļaujmašīnu aiz roktura un pagriežiet to norādītajā pozīcijā tā, lai asmeņi būtu vērsti prom no jums.

Transportēšana transportlīdzeklī

Nostipriniet mašīnu uz transportlīdzekļa vai tā iekšpusē, lai pļaujmašīna nevarētu izkustēties. Izmantojiet atzītus kravas stiprinājumus, piemēram, nostiprināšanas siksnas. Nostiprināšanas siksnas ir no sintētiskajām šķiedrām izgatavotas jostas, kurām galos pievienoti āķi un pievilkšanas ierīce. Atzītām nostiprināšanas siksnām ir etiķete ar slodzes indeksu un svarīgu informāciju par lietojumu un izmantošanu.

Kad mašīnas galvenais slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, dzenošie riteņi var brīvi griezties. Transportējamās kravas, kas var ripot, ir ieteicams nostiprināt tieši, izmantojot četras siksnas. Nostipriniet mašīnu uz riteņiem, lai tā transportēšanas laikā nevarētu izkustēties.

Ja aizmugures riteņi griežas, tiek ieslēgta lietotāja saskarne un atskan skaņas signāls (tikai modeļiem, kuru sērijas numurs sākas ar 1SA1112 (Tango) un 1SA1118 (MOWiT))

Neatstājiet pļaujmašīnu pārāk sakarsušā transportlīdzeklī.

Apkope

Pļaujmašīnas tīrīšana

⚠ UZMANĪBU: Rotējošie asmeņi ir bīstami. Pirms pļaujmašīnas regulēšanas vai apkopes:

- Nospiediet pogu Apturēt un pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). Pārbaudiet lietotāja saskarni un pārliecinieties, vai visas LED diodes ir izslēgtas.
- Strādājot asmeņu tuvumā, vienmēr valkājiet cimdus.

SVARĪGI: Neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu vai tekošu ūdeni. Rezultātā var rasties bojājumi elektriskajos komponentos.

Nemazgājiet pļaujmašīnas rokturi. Ūdens var iekļūt roktura atverēs un sabojāt pļaujmašīnu.

1. Novietojiet pļaujmašīnu uz līdzenas virsmas un pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). (Skatīt sadaļu Droša apturēšana nodaļā Drošība.)
2. Ļaujiet mašīnai atdzist, ja tā ir darbināta lielā karstumā. Ja rodas aizdomas, ka uz asmeņu aizsarga vai pļaujmašīnā ir mitrums, nenasveriet pļaujmašīnu un neapvēršiet to, bet ļaujiet tai nožūt, atrodoties pozīcijā uz riteņiem.
3. Pagriežiet pļaujmašīnu uz sāniem tā, lai asmeņi būtu vērsti uz ārpusi, prom no jums.
4. Notīriet asmeņus ar suku un mitru drānu.
5. Notīriet pļaujmašīnas apakšu ar mīkstu suku vai drānu atkarībā no apstākļiem, kādos notiek pļaušana.
6. Pagriežiet pļaujmašīnu atpakaļ darba pozīcijā.

SVARĪGI: Mašīnas plastmasas virsmu nepareiza kopšana var tās sabojāt:

- Neslaukiet plastmasas virsmas, kad tās ir sausas. Sausa slaucīšana var radīt nelielus virsmas saskrāpējumus. Izmantojiet mitru, mīkstu drānu.
 - Izmantojiet mīkstu, tīru drānu.
 - Pļaujmašīnas virsmas kopšanai nelietojiet abrazīvus materiālus, piemēram, pulēšanas līdzekļus.
7. Plastmasas virsmu tīrīšanai izmantojiet maigas ziepes. Noslaukiet ar mitru drānu.
 8. Pulēšanai izmantojiet mīkstu drānu.
 9. Notīriet uzlādes staciju un uzlādes kontaktus ar mitru drānu.

Pļaujmašīnas asmeņu kopšana

⚠ UZMANĪBU: Rotējošie asmeņi ir bīstami. Pirms pļaujmašīnas regulēšanas vai apkopes:

- Nospiediet pogu Apturēt un pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). Pārbaudiet lietotāja saskarni un pārliecinieties, vai visas LED diodes ir izslēgtas.
- Strādājot asmeņu tuvumā, vienmēr valkājiet cimdus.

Nemēģiniet noņemt vai asināt asmeņus. Sazinieties ar dīleri, lai veiktu asmeņu nomaiņu.

Pļaujmašīnas asmeņu stāvokļa pārbaudīšana

1. Apturiet mašīnu drošā vietā. (Skatīt sadaļu Droša apturēšana nodaļā Drošība.)
2. Ļaujiet mašīnai atdzist, ja tā ir darbināta lielā karstumā.
3. Pagriežiet pļaujmašīnu uz sāniem tā, lai asmeņi būtu vērsti uz ārpusi, prom no jums.
4. Pārbaudiet, vai asmeņi nav nolietotojušies vai bojāti.
5. Sazinieties ar dīleri, lai veiktu nomaiņu.

Tehniskā apkope akumulatoram

Nemēģiniet izņemt akumulatoru no pļaujmašīnas.

Sazinieties ar dīleri, lai veiktu akumulatora tehnisko apkopi vai nomaiņu.

Sagatavošana uzglabāšanai ziemā

PIEZĪME: Pļaušanas sezonas beigās pirms mašīnas novietošanas glabāšanai ir ieteicams veikt apkopi pie dīlera.

Ir svarīgi sagatavot mašīnu uzglabāšanai, lai pagarinātu akumulatora darbmūžu. Pļaujmašīnas datuma un laika informācija tiks dzēsta.

1. Noņemiet pļaujmašīnu no uzlādes stacijas.
2. Iztukšojiet akumulatoru pļaujot vai uzlādējiet līdz 40–60 % līmenim.
3. Izmantojiet izvēlni Utilītas, lai pārslēgtu pļaujmašīnu režīmā Pļaujmašīnas uzglabāšana. Pārliecinieties, ka galvenais slēdzis ir pārslēgts pozīcijā OFF (izslēgts).
4. Notīriet pļaujmašīnu un uzlādes staciju.
5. Uzglabājiet pļaujmašīnu un uzlādes stacijas komponentus atsevišķi sausā, no putekļiem brīvā, bērniem nepieejamā vietā. Neuzglabājiet pļaujmašīnu uzlādes stacijā.

6. Pārbaudiet, vai robežvada un vadītājcilpas pretestības līmenis nav mainījies, izmantojot multimetru, katras plaušanas sezonas beigās un pirms katras nākamās plaušanas sezonas. Sazinieties ar savu dīleri, ja konstatējat jebkādas izmaiņas.

Dažādas apkopes

Produktu drošības fakti lapa

Autonomo pļaujmašīnu akumulatoru rokasgrāmata

Vācijai paredzētā versija ir balstīta uz Vācijā piemērojamiem likumiem.

Ierīces dati	
Apzīmējums:	Autonomā pļaujmašīna MOWIT 500 F/TANGO E5
Paragrāfa ID:	SA1318/SA1312
Izgatavotājs:	SABO-Maschinenfabrik GmbH A John Deere Company Auf dem Hoechst 22 D - 51645 Gummersbach Tālr.: + 49 2261 704-0 Fakss: + 49 2261 704 104 E-pasts: post@sabo-online.de Mājas lapa: www.sabo-online.com
Dati par akumulatoru	
Tirdzniecības zīme:	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Litija jonu-mangāna akumulators, atkārtoti uzlādējams
Paredzētais lietojums:	Autonomajām pļaujmašīnām paredzēts litija jonu akumulators (Mowit/Tango)
Paragrāfa ID:	SAA10822
Izgatavotājs	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Tehniskie dati:	- Nominālais spriegums: DC 25,2 V - Nominālā kapacitāte: 3,9 A/h - Nominālā enerģija: 98,28 Wh - Optimālā veiktspēja: no 0 līdz +60 °C - Svars: 1000 g - Numurs/elementa veids: INR18650-13L - Numurs/elementa veids: ICR 18650HA1
Aprīkojuma klasifikācija/juridiskais pamatojums:	Uz akumulatoru Vācijā attiecas šādi noteikumi: - Iekārtu un produktu drošuma likums (GPSG) attiecībā uz patēriņa produktiem un tehniskā darba aprīkojumu; - juridiskās prasības, pamatojoties uz Bīstamu kravu pārvadāšanas aktu; - juridiskās prasības, pamatojoties uz Bateriju un akumulatoru pārvaldības likumu.
Sertifikāti/iezīmes/standarti	CE marķējums Uz akumulatoru pašlaik neattiecas nekādi noteikumi, kas nosaka nepieciešamību pēc CE marķējuma. Drošības prasības Akumulators ir pārbaudīts un sertificēts atbilstoši ANO Pārbaužu un kritēriju rokasgrāmatas III daļas 38.3. apakšsadaļai. Litija jonu akumulators atbilst ES regulām.

Iespējamās briesmas
Akumulatora lietošanas drošības norādes - Neatveriet, neizjauciet, nelodējiet un nenometiet akumulatoru. - Sargiet akumulatoru no īssavienojumiem — eksplozijas risks! - Sargiet akumulatoru no lietuses, neiemērciet to šķidrums — īssavienojuma risks! - Sargiet akumulatoru no tiešiem saules stariem, karstuma un uguns. - Nekad nemetiet akumulatoru ugunī — eksplozijas risks! - Nelietojiet bojātu, cauru vai deformētu akumulatoru.

Dažādas apkopes

- Izmantojiet tikai oriģinālos John Deere, SABO, akumulatorus. Lietojot citus akumulatorus, pastāv risks gūt nopietnus savainojumus. Šādā gadījumā John Deere, SABO, neuzņemas nekādu atbildību. Pļaujmašīnas garantija tiek anulēta, ja ir izmantots cita ražotāja akumulators, nevis John Deere vai SABO akumulators.
- Akumulators ir trausls — apejieties ar to uzmanīgi.
- Aizsargājiet litija jonu akumulatoru no mikroviļņiem un augsta spiediena.
- Akumulators ir jāaizsargā no triecieniem. Transportēšanas laikā tas ir jānostiprina. Transportēts saskaņā ar noteikumiem. Skatiet zemāk.
- Ja no akumulatora ceļas dūmi, pārliecinieties, ka tas tiek labi vēdināts — dūmu ieelpošana var izraisīt pārejošu negatīvu ietekmi.
- Nelietojiet akumulatoru, kas šķietami nav darba kārtībā (deformēts, jūtams neparasts aromāts u. c.).
- Lietojiet akumulatoru tikai oriģināli paredzētajam nolūkam.
- Ja barošanas padeves kabelis ir bojāts, visa barošanas sistēma ir jāatgriež dīleru centrā, kurā tā tika iegādāta.
- Ja akumulators ir bojāts, tā saturs var izplūst. Nepieskarieties.
- Saskare var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus un ķīmiskos apdegumus.
- Neieelpojiet izplūstošos tvaikus.



MXAL47276—UN—16APR13

Veicamās darbības

Pirmā palīdzība

Ja notiek elektrolītu vai to tvaiku noplūde

- Saskare ar ādu:** nomazgājiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm; konsultējieties ar ārstu, ja kairinājums nepāriet.
- Saskare ar acīm:** skalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens vismaz 15 minūtes, neberzējot acis, un konsultējieties ar ārstu.
- Ieelpojot:** nekavējoties dodieties uz vietu, kur pieejams svaigs gaiss un skābeklis, un konsultējieties ar ārstu.
- Norijot:** ja elektrolīti ir norīti, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Medicīniskā informācija

Bīstamie materiāli — elementi, kas satur elektrolītus ar sārna korodējošu iedarbību

(litija sāls organiskajos šķīdinātajos) ar Li, Ni un Co/LiMn oksīda katodu, bet bez Li metāla vai litija sakausējumiem.

Rīcība nejaušas noplūdes gadījumā

Apberiet izplūdušo elektrolītu šķidrumu ar smiltīm un savāciet piemērotā tvertnē. Izmantojiet aizsargapģērbu:

- organiskajām gāzēm paredzētu gāzmasku;
- aizsargbrilles;
- cimdus.

Akumulators nekavējoties jāpārvieto prom no uguns izplatības zonas!

Nododiet kā bīstamos atkritumus speciālā atkritumu savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem (likvidēšanas kods EAK: 16 06 05 vai 20 01 34).

Ugunsgrēka likvidēšana

Aizdegšanās gadījumā

Uzmanieties no gāzēm, kas var izplūst. Nosakiet vēja virzienu. Ja iespējams, neradot apdraudējumu, pārvietojiet akumulatoru prom no uguns izplatības zonas. Ja situācijas bīstamība nav nosakāma, dzēsiet uguni, izmantojot tikai ar metāla ugunsdzēsšanas aparātu, D klase. Dzēsot uguni, tuvojieties tai, valkājot aizsargapģērbu un neatkarīgu aizsargājošu elpošanas aparātu. Kad uguns ir veiksmīgi nodzēsta, zona ir jāuzrauga (atkārtota aizdegšanās), un apmācītiem, atbilstoši aprīkoti darbiniekiem tā ir jāatīra. Sadegušie priekšmeti ir atbilstoši jānodrošina un jālikvidē.

Pēc veiksmīgas ugunsgrēka likvidēšanas

Zona ir jāuzrauga (atkārtota aizdegšanās), apmācītiem, atbilstoši aprīkoti darbiniekiem jāveic zonas attīrīšana, sadegušie priekšmeti ir jānodrošina un jālikvidē.

Uzglabāšana un lietošana

Autonomās pļaujmašīnas litija jonu akumulatora lietošana un apkope

Normālas lietošanas apstākļos nevajadzētu notikt bīstamu vielu noplūdēm no akumulatora.

Normālas lietošanas apstākļos nevajadzētu rasties vides apdraudējumam.

Pēc lietošanas akumulators ir jālikvidē atsevišķi, jo tas satur bīstamas ķīmiskās vielas. Skatiet sadaļu Likvidēšana.

- Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot tikai ražotāja ieteiktos uzlādes piederumus. Izmantojot noteiktam akumulatoru veidam piemērotu lādētāju citiem akumulatoriem, palielinās aizdegšanās risks.

Dažādas apkopes

- Pļaujmašīnai izmantojiet tikai paredzēto akumulatoru. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt savainojumus vai aizdegšanos.
- Neglabājiet nelietotu akumulatoru kopā ar papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla objektiem, kas var izraisīt kontaktu šuntēšanu. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- Apejoties ar akumulatoru neatbilstoši, var rasties šķidruma noplūde. Izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, vērsieties pie ārsta. Noplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- Izvairieties no nejaušas aktivizēšanas. Pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, pirms ievietojat akumulatoru. Ievietojot akumulatoru ieslēgtā pļaujmašīnā, var rasties savainojumi.
- Neatveriet akumulatoru. Pastāv īssavienojuma risks.
- Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no nepārtrauktas saules gaismas un uguns. Pastāv eksplozijas risks.
- Bojājumu vai nepareizas apiešanas rezultātā no akumulatora var izplūst tvaiki. Dodieties uz vietu, kur pieejams svaigs gaiss, un vērsieties pie ārsta. Tvaiki var izraisīt elpceļu kairinājumu.
- No bojātiem akumulatoriem var izplūst šķidrums, kas var samitrināt blakus esošos elementus. Pārbaudiet skartās daļas. Notīriet vai nomainiet to pēc nepieciešamības.
- Akumulatoru drīkst darbināt temperatūras diapazonā no -5 līdz 30 grādiem pēc Celsija (no 23 līdz 86 grādiem pēc Fārenheita). Ja akumulators nedēļu tiek pakļauts temperatūrai, kas pārsniedz 55 grādus pēc Celsija (131 grāds pēc Fārenheita), tas var zaudēt 1–4 procentus kapacitātes.
- Laika gaitā akumulatora kapacitāte samazinās. Ja rādītāji pazeminās līdz pusei no sākotnējām vērtībām, akumulators ir jānomaina.

Uzmanību!

Nepareiza apiešanās var izraisīt eksploziju vai aizdegšanos. Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

Lai veiktu apkopi vai remontu, sazinieties ar specializēto John Deere, SABO dīleri.

Lai veiktu tehnisko apkopi vai remontu, sazinieties ar John Deere vai SABO dīleri.

Uzglabāšana

- Uzglabāšanas temperatūras diapazons: No -20 līdz 25 grādiem pēc Celsija (no -4 līdz 77 grādiem pēc Fārenheita)
- Lai nodrošinātu ilgāku akumulatora darbību, ražotājs iesaka uzglabāt to 10 °C (50 °F) temperatūrā ar uzlādes līmeni 30–50 procenti. Līdzsvars starp paātrinātu nolietošanos un pašizlādi.
- Akumulators ir jāuzglabā sausā, labi vēdinātā telpā.
- Mitruma diapazons: 0–85 procenti.
- Nelietojiet un neglabājiet akumulatoru siltuma avota tuvumā (> 98 grādi pēc Celsija/208 grādi pēc Fārenheita).
- Litija jonu akumulators reizi sešos mēnešos ir jāuzlādē līdz 40–60 procentiem. Šīs vērtības ir noteiktas, ņemot vērā elementu pašizlādes ātrumu un shēmu plates statiskās slodzes strāvu. Piegādes brīdī litija jonu akumulatora uzlādes līmenis ir aptuveni 30 procenti.
- Litija jonu akumulatoru nedrīkst uzlādēt, ja tas tiek glabāts pie mazāk nekā 18,5 voltiem.

Uzglabāšana un lietošana

Noteiktais lietojums

- Litija jonu akumulators ir paredzēts lietošanai tikai autonomajās pļaujmašīnās, un to drīkst lietot tikai šim nolūkam.
- Uzņēmumi John Deere un SABO neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas apiešanās rezultātā.
- Izmantojiet tikai oriģinālās John Deere vai SABO daļas. Uzņēmumi John Deere un SABO neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas svešu daļu un piederumu lietošanas rezultātā.

Izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus.

Drošības brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrotraumas, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

Akumulatora uzlāde

- Neatstājiet pļaujmašīnu pie uzlādes stacijas, ja jaudas poga ir izslēgta. Akumulators var tikt bojāts. Akumulators tiek piegādāts daļēji izlādēts. Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet pļaujmašīnas akumulatoru. Litija jonu akumulatoru var uzlādēt atkārtoti jebkurā brīdī, nesaīsinot tā darbību. Pārtraucot uzlādes procesu, akumulators netiek bojāts.

Aizsardzība pret dziļo izlādi

Litija jonu akumulatoru pret dziļo izlādi aizsargā aizsardzības shēma. Kad pļaujmašīna atrodas glabāšanas režīmā, akumulators ir pārslēgts miega režīmā. Ja jaudas slēdzis tiek pagriezts ieslēgtā pozīcijā, pļaujmašīna netiek ieslēgta. Lai aktivizētu pļaujmašīnu, pagrieziet aizmugures riteni un ātri pieslēdziet mašīnu uzlādes stacijai.

Transportēšana

- Akumulators atbilst ANO rokasgrāmatas ST/SG/AC.10/11/3. pārsk., III daļas 38.3. apakšsadaļā minētās pārbaudes prasībām. Tas ir aizsargāts pret iekšējo pārspiedienu un īssavienojumiem un drošs pret bojājumiem un bīstamām atpakalgaļaitas plūsmām.

Tomēr akumulators ir jāaizsargā no triecieniem pārvadāšanas laikā un papildus jānodrošina pret izkustēšanos.

- Parasti litija jonu akumulatori tiek klasificēti kā bīstamā krava, un uz tiem attiecas bīstamo kravu likumā noteiktās transportēšanas un iepakojšanas prasības.

Dažādas apkopes

Transportējiet akumulatoru saskaņā ar noteikumiem UN3480/3481. Tā kā nominālā enerģija nepārsniedz 100 Wh, akumulatoru nedrīkst sūtīt kā bīstamo kravu.

- Uz autonomās plaukumašinas akumulatoru neattiecas noteikumos PI965 minētie ierobežojumi.

Transportēšana saskaņā ar noteikumiem par bīstamajām kravām

Transportēšana pa ceļu/pa dzelzsceļu/ar kuģi/ar lidmašīnu (ADR/RID/IMDG/IATA)

Akumulators (atsevišķi): UN3480 LITĪJA JONU AKUMULATORI, KI.9, II

• ADR/RID

Iepakojšanas noteikumi: P903, P903a, P903b

Īpašie noteikumi: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Iepakojšanas noteikumi: P903

Īpašie noteikumi: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Iepakojšanas noteikumi: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Īpašie noteikumi: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Akumulators (iepakots autonomajā plaukumašīnā): UN3481 LITĪJA JONU AKUMULATORI, IETVERTI APRĪKOJUMĀ, KI.9, II

• ADR/RID, neattiecas ADR

Iepakojšanas noteikumi:

Īpašie noteikumi: neattiecas uz SV188, ja ietverti maks. 2 akumulatori

• IMDG

Iepakojšanas noteikumi:

Īpašie noteikumi: neattiecas uz SV188, ja ietverti maks. 2 akumulatori

• IATA

Iepakojšanas noteikumi: PI967 II daļa, ietverts maks. 1 akumulators

Īpašie noteikumi: A48, A99, A154, A164, A181

Tīmekļa adrese informācijai par bīstamību internetā

E-pasts: dangood@iata.org

Informācija klientiem par bīstamajām kravām: +1 (514) 390 6770

Tīmekļa vietne: www.iata.org/dangerousgoods

Informācija par ADR un RID:

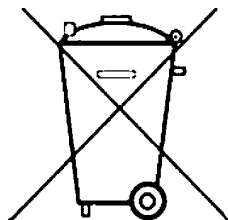
E-pasts: info@balzer-online.de

Tālrunis palīdzībai: 08001718900

Tīmekļa vietne: www.balzer-online.de

Akumulatora atgriešanas nosacījumi/utilizācija

Ražotāji aprēķina aprīkojuma, bateriju un akumulatoru savākšanas, apstrādes un otrreizējas pārstrādes, pamatojoties uz Bateriju un akumulatoru pārvaldības likumu.



MXAL47277—UN—16APR13

Šajā nolūkā akumulatori ir jāutilizē savākšanas sistēmās, kas izveidotas saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Tos nedrīkst utilizēt kopā ar cietajiem sadzīves atkritumiem; šie atkritumi ir jāšķiro atkarībā no akumulatora veida, ko apzīmē simbols ar pārsvītrotu atkritumu urnu.

Akumulatoru darbmūža beigās bez maksas nogādājiet akumulatoru utilizācijai savam John Deere vai SABO dīlerim vai nogādājiet to atbilstošajā publiskajā savākšanas punktā (piemēram, Vācijā — GRS jeb Kopējās bateriju un akumulatoru atgriešanas sistēmas savākšanas punkti), lai akumulatori tiktu utilizēti atbilstoši noteikumiem saistībā ar atkritumiem un bīstamajām precēm.

SVARĪGI! Utilizēt drīkst tikai pilnībā izlādētus akumulatorus, kuriem ārējos kontaktos nav sprieguma. Ja tie ir izlādēti daļēji, pirms atgriešanas tiem jānodrošina aizsardzība pret īssavienojumiem (stabilis kartona iepakojums, vislabāk oriģinālais kartona iepakojums).

Tikai ES valstīs:

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās atspoguļojumu valsts tiesību aktos ar litija jonu akumulatoru darbināmas ierīces ir jāsavāc atsevišķi un jāapstrādā videi draudzīgā otrreizējas pārstrādes sistēmā.

Saskaņā ar direktīvu 91/157/EEK lietotās baterijas un akumulatori ir jāpārstrādā.

Vācijā:

Dažādas apkopes

GRS
Common Foundation
Return system batteries
Heidenkampsweg 44
D 20097 Hamburg
Tālrunis: +49 (40) 23 77 88
E-pasts: info@GRS-Batterien.de
var mainīties

Dažādi

Neatkarīgu laboratoriju testos ir pierādīts, ka akumulatoru korpuss nesatur PAK un ka elektriskie komponenti atbilst prasībām par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (Direktīva 2002/95/EK, 2003. gada 27. janvāris) (nesatur Hg, Cd, Pb vai Cr).
Ja litija jonu akumulatoram ir vizuāli bojājumi vai tas šķiet bojāts (īslaicīgi nedarbojas), vai ja rodas cita ārkārtas situācija, zvaniet pa tālruni +49 1715441333.

Šajā faktu lapā minētie dati neatspoguļo garantētas izstrādājuma īpašības un ir paredzēti tikai informatīviem nolūkiem. Tie ir publicēti, pamatojoties uz pašlaik spēkā esošajiem noteikumiem. Statuss kopš 2011. gada aprīļa

Tehniskās prasības

Autonomā pļaujmašīna

Programmatūras versija	4,1 ^a
Svars	14,7 kg (32,3 mārc.)
Strāvas padeves ievade	120/230 volti AC, 50/60 Hz
Maiņstrāvas ievade strāvas padevei	110 W
Uzlādes stacija/pļaujmašīnas sprieguma ievade	36 volti DC
Akumulators	Litija jonu, 25,2 volti, 98,28 vatstundas
Parastais uzlādes ilgums	80 minūtes
Darbības ilgums (parastais)	60 minūtes
Pļaušanas sistēma	4 malu asmens
Asmeņa motora apgriezieni	2600 APGR./MIN
Asmeņa motors	60 vatu bezkontakta
Vilkmes motori	46 vatu bezkontakta pie 40 izvades apgriezieniem minūtē
Pļaušanas augstums	19–102 mm (3/4–4 in.)
Pļaušanas platums	31 cm (12,2 in.)
Darba jauda	Līdz 1800 kvadrātmetriem (19 375 kvadrātpēdas)
Maksimālais robežvada garums	350 m (1147,5 ft)
Maksimālais slīpums darba zonā	36%
Maksimālais slīpums robežvada tuvumā	10%
Aizsardzība pret zādzību	PIN kods
Vidējā izvadītā skaņas jauda (noteikta saskaņā ar standartu EN 60335-2-107)	69 dB(A)
Mērtējuma nenoteiktība (saskaņā ar standartu EN ISO4871)	3 dB(A)
Vidējais izvadītā skaņas spiediens (noteikts saskaņā ar standartu EN 60335-2-107)	58 dB(A)
Mērtējuma nenoteiktība (saskaņā ar standartu EN ISO4871)	3 dB(A)

^aJa jūsu produktā ir instalēta prorgammatūras jaunākā versija, jums ir redzama šī izvēlne.

Izmēri:

Garums	79 cm (31,1 in.)
Platums	53 cm (21 in.)
Augstums	36 cm (14 in.)

Atbilstības deklarācija

ES Atbilstības deklarācija

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Zemāk norādītās personas deklarē, ka

Mašīnas tips:	Sadzīves autonomā pļaujmašīna (Consumer Autonomous Mower — CAM) Ar robota akumulatoru darbināma elektriskā rotācijas pļaujmašīna
Modelis:	Tango E5
Sērijas numurs:	SA1312

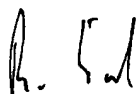
atbilst tālāk norādīto direktīvu attiecīgajiem nosacījumiem un būtiskajām prasībām.

DIREKTĪVA	NUMURS	SERTIFIKĀCIJAS METODE
Mašīnu direktīva	2006/42/EC	Pašsertifikācija
Elektromagnētiskās saderības direktīva	2004/108/EC	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
RoHS direktīva	2012-09-EK	Pašsertifikācija

Personas vārds, uzvārds un adrese, kura kopienā ir pilnvarota sagatavot tehniskās dokumentācijas failu:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germany

Parakstīja:



MXAL47857—UN—17APR13

Deklarēšanas vieta: Gummersbaha, Vācija
Deklarēšanas datums: 2013. gada 11. janvāris
Izgatavošanas vieta: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Vārds: Reinhard Franks
Amats: Eiropas standartu koordinators

Apkopes pārskats

John Deere rezerves daļas



MXAL41923—UN—18FEB13

Mēs piegādājam jums oriģinālās John Deere rezerves daļas visīsākā laikā un līdz ar to ļaujam izvairīties no garām dīkstāvēm.

Tāpēc mūsu rīcībā ir plašs un daudzveidīgs aprīkojums - lai būtu soli priekšā jūsu vajadzībām.

Savlaicīga, ātra apkope



MXAL41926—UN—18FEB13

Mēs spējam Jums palīdzēt ātri un efektīvi, un vispirms tur, kur Jums šī palīdzība ir visvairāk vajadzīga.

Atkarībā no apstākļiem mēs varam veikt remontu pie jums vai mūsu darbnīcās: nāciet pie mums un uzticieties mums.

JOHN DEERE APKOPES DIENESTA PRIEKŠROCĪBA:
Mēs būsim pie jums tad, kad esam jums vajadzīgi.

PAREIZIE INSTRUMENTI



MXAL41924—UN—18FEB13

Precīzie instrumenti un pārbaudes ierīces ļauj mūsu klientu dienestam ātri noteikt un novērst problēmas... lai taupītu jūsu laiku un naudu.

Augsti kvalificēti tehniskie speciālisti



MXAL41925—UN—18FEB13

John Deere apkopes speciālistu apmācība nekad nebeidzas.

Regulāri notiekošās apmācības nodrošina, ka mūsu darbinieki labi pārzina jūsu iekārtas uz zina, kā tās kopt un uzturēt.

Rezultāts? - Tā ir pieredze, ar kuru jūs varat rēķināties!

Piezīmes
